



---

## De la sabiduría de nuestro señor Úmar, Al-láh esté complacido con él

### Primera jutba

Alabado sea Al-láh, Señor de todo cuanto existe. Atestiguo que no hay más dios que Al-láh, Único, sin asociado, y que nuestro señor y mensajero Muhammad es Su Siervo y Su Enviado. ¡Oh, Al-láh! Que Su paz y bendiciones sean con él, con todos sus familiares y distinguidos compañeros y con quien siga su buena guía.

#### ¡Siervos de Al-láh!

Les exhorto a tener temor reverencial de Al-láh y a reflexionar sobre Sus Palabras, Majestuoso y Excelso sea: **“Al-láh salvará a los piadosos y les concederá el triunfo [ingresándolos al Paraíso], y no los alcanzará el castigo ni la tristeza”<sup>1</sup>**,

#### ¡Creyentes!

En el decimoctavo (18) año de la Hégira, nuestro señor Úmar Ibn al-Jattab, Al-láh esté complacido con él, partió hacia el Levante (Sham) y lo recibió Abu Ubaida Ibn al-Yarráh y sus compañeros. Le informaron de que una epidemia había alcanzado las tierras del Levante. Al oír el suceso, Úmar, Al-láh esté complacido con él, y cuantos le acompañaban, quiso abandonar esa tierra, así que Abu Ubaida, Al-láh esté complacido con él, le preguntó: “¿Acaso huyen de lo que ha decretado Al-láh?” Úmar, Al-láh esté complacido con él, le respondió: “Sí, huimos de lo que ha decretado Al-láh hacia lo que ha decretado Al-

---

<sup>1</sup> Corán, 39:61.

láh”. Abdurrahman Ibn Auf, Al-láh esté complacido con él, dijo: “Escuché al Mensajero de Al-láh, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, decir: **‘Si oyen que [la epidemia] ha alcanzado alguna región, no vayan a ella; y si alcanza una tierra en la que ustedes se encuentren, no salgan de ella’**”<sup>2</sup>.

## ¡Creyentes!

Esto es lo que se conoce hoy como cuarentena sanitaria. En este sentido, Úmar, Al-láh esté complacido con él, regresó a su punto de origen y no entró en la región del Levante (Sham), en aplicación del hadiz anterior, por lo que buscó los hechos que propician el bien y creyó en las palabras del Mensajero de Al-láh, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, cuando le dijo un hombre: “Mensajero de Al-láh, ¿gato las patas de la dromedaria y me encomiendo a Al-láh, o la dejo suelta y me encomiendo a Al-láh?” Le respondió, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él: **“Átela y encomiéndose a Al-láh”**<sup>3</sup>. Por ello, siguiendo la guía del Mensajero, y en aplicación de la sabiduría de Úmar a la hora de salvaguardar la integridad de las personas, el Estado de Emiratos Árabes Unidos ha tomado las medidas que favorecen la prevención social, así como ha intensificado los trámites de protección de quienes vengan de viaje, mediante la realización de controles médicos en los aeropuertos y dejar al viajero en una cuarentena doméstica hasta asegurarse de que está sano. En el caso se padecer el virus, se le asila en las instalaciones hospitalarias para recibir un tratamiento de cura. Estas medidas exigen la colaboración y cooperación de todos.

Pedimos a Al-láh, Todopoderoso, que nos proteja de las enfermedades y de las epidemias, que nos ayude a cumplir con Su obediencia, la obediencia a Su Mensajero Muhammad Al-Amín, la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él, y la obediencia a quienes nos ha

---

<sup>2</sup> Hadiz consensuado.

<sup>3</sup> at-Tirmidí: 2517.

ordenado que les debamos obediencia, al decir: **“¡Oh creyentes! Obedezcan a Al-láh, obedezcan al Mensajero y a aquellos de ustedes que tengan autoridad”**<sup>4</sup>.

Termino con estas palabras y pido a Al-láh para mí y para ustedes Su perdón.

---

<sup>4</sup> Corán, 4: 59.

## Segunda jutba

Alabado sea Al-láh Único. La paz y las bendiciones sean con el último de los profetas, con sus familiares, compañeros y con quien siga su buena guía. Les exhorto a tener temor reverencial de Al-láh, a seguir aplicando las recomendaciones del ministerio de Sanidad, a cooperar con él y a seguir las pautas sanitarias cuando se relacionen con los demás miembros de la familia y con el resto de la sociedad.

### ¡Creyentes!

Ciertamente imploro, así que digan conmigo amén, puesto que Al-láh, Exaltado sea, siente pudor de devolver vacías las manos del siervo que se elevan a Él y Le imploran en súplica.

¡Oh, Al-láh, Majestuoso y Generoso! Que Su paz y bendiciones sean con el mejor de humanidad, nuestro señor y enviado Muhammad y con sus distinguidos familiares y compañeros. Muéstrese satisfecho, ¡oh Al-láh! de sus cuatro califas ortodoxos, Abú Bakr, Umar, Uzmán y Alí, y del resto de sus compañeros distinguidos.

¡Oh, Al-láh! Nos refugiamos en Su Nombre, con el que nada en la Tierra ni en el Cielo puede causar daño alguno, de contraer enfermedad o de someternos a prueba, de padecer aflicción o epidemia, ¡oh Usted que escucha nuestras súplicas! Le pedimos, Señor nuestro, que haga perdurar nuestra salud y la de los habitantes de este mundo que nos rodea, y líbrenos de la gravedad de las enfermedades y las aflicciones.

¡Oh, Al-láh! Proteja bajo Su Protección a todos aquellos que velan por la integridad de los ciudadanos y residentes de nuestro país: responsables, trabajadores, médicos, enfermeros, cooperantes y voluntarios. Y conceda el éxito en su labor a los que trabajadores de los puntos de acceso terrestre, marítimo y aéreo, puesto que se esmeran en proteger a los demás del posible daño y en mantener a salvo su sociedad.

**¡Oh, Al-láh! Conceda el éxito al Jefe del Estado, el jeque Jalifa Bin Zayed, a su Vicepresidente y Heredero y a todos sus hermanos los gobernadores de los Emiratos en aquello que Estime y Acepta.**

**¡Oh, Al-láh! Cubra con Su Misericordia al jeque Zayed y al jeque Maktúm y a todos los jeques de los Emiratos que han pasado a Su morada, y haga con Su benevolencia que ingresen en el más elevado grado de Su Jardín.**

**¡Oh, Al-láh! Haga que perduren Sus bendiciones, generosidad y benevolencia sobre el Estado de los Emiratos, oh Lleno de Generosidad Es.**

¡Señor nuestro! Denos bien en la vida de acá y en la otra, presérvenos del castigo del Fuego y haznos ingresar en el Paraíso con Sus fieles, oh, Poderoso y Perdonador.

**¡Siervos de Al-láh!**

¡Acuérdense de Al-láh, el Grandioso, y Él se acordará de ustedes!  
¡Denle las gracias por sus favores y Él les dará aún más!

Dispone la oración.